

THE CATHEDRAL PARISH

St. Augustine Cathedral and St. Patrick Church

Parish Office - Oficina Parroquial
170 Thompson Street, Bridgeport, CT 06604
Phone (203) 368-6777

Hours:
Monday –Thursday: 9:00 am to 4:00 pm
Monday –Thursday: Lunch 1:30- 2:30 pm
Friday : 9:00 am to 1:00 pm

office@thecathedralparish.org
www.thecathedralparish.org



Sacramental Preparation

Catechist/Clergy signature:

Student name:



In these days, let us remember the words of Jesus in Matthew 10:37-38. We are called to love Christ above all else and to follow Him faithfully, even when the path requires sacrifice. True discipleship means carrying our cross with courage, trust, and love.

May we remain united in faith, steadfast in hope, and generous in service. As we put Christ first in our lives, He will strengthen us to overcome challenges and become a light for others.

Let us walk together, following Jesus with joyful hearts. God bless us all.

En estos días, recordemos las palabras de Jesús en Mateo 10:37-38. Estamos llamados a amar a Cristo por encima de todo y a seguirlo fielmente, incluso cuando el camino requiera sacrificio. El verdadero discipulado significa tomar nuestra cruz con valentía, confianza y amor. Que permanezcamos unidos en la fe, firmes en la esperanza y generosos en el servicio. Al poner a Cristo en el centro de nuestras vidas, Él nos dará la fuerza para superar los desafíos y ser luz para los demás. Caminemos juntos, siguiendo a Jesús con alegría y un corazón dispuesto. ¡Que Dios bendiga a toda nuestra comunidad!



WEBSITE



YOUTUBE



FACEBOOK



GIVING

Acto penitencial.

S: Para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

R: Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante ustedes, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión:

Golpeándose el pecho, dicen:

por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa.

Luego prosiguen:

Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes, hermanos, que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor.

Primera Lectura 2 Reyes 4, 8-11. 14-16a

Un día pasaba Eliseo por la ciudad de Sunem y una mujer distinguida lo invitó con insistencia a comer en su casa. Desde entonces, siempre que Eliseo pasaba por ahí, iba a comer a su casa. En una ocasión, ella le dijo a su marido: "Yo sé que este hombre, que con tanta frecuencia nos visita, es un hombre de Dios. Vamos a construirle en los altos una pequeña habitación. Le pondremos allí una cama, una mesa, una silla y una lámpara, para que se quede allí, cuando venga a visitarnos".

Así se hizo y cuando Eliseo regresó a Sunem, subió a la habitación y se recostó en la cama. Entonces le dijo a su criado: "¿Qué podemos hacer por esta mujer?" El criado le dijo: "Mira, no tiene hijos y su marido ya es un anciano". Entonces dijo Eliseo: "Llámala". El criado la llamó y ella, al llegar, se detuvo en la puerta. Eliseo le dijo: "El año que viene, por estas mismas fechas, tendrás un hijo en tus brazos".

Lector: Palabra de Dios.

Todos: Te alabamos, Señor.

Salmo Responsorial Salmo 88, 2-3. 16-17. 18-19**R. (2a) Proclamaré sin cesar la misericordia del Señor.**

Proclamaré sin cesar la misericordia del Señor, y daré a conocer que su fidelidad es eterna, pues el Señor ha dicho: "Mi amor es para siempre, y mi lealtad, más firme que los cielos". R.

R. Proclamaré sin cesar la misericordia del Señor.

Señor, feliz el pueblo que te alaba y que a tu luz camina, que en tu nombre se alegra a todas horas y al que llena de orgullo tu justicia. R.

R. Proclamaré sin cesar la misericordia del Señor.

Feliz, porque eres tú su honor y fuerza y exalta tu favor nuestro poder.

Feliz, porque el Señor es nuestro escudo y el santo de Israel es nuestro rey. R.

R. Proclamaré sin cesar la misericordia del Señor.**Segunda Lectura Romanos 6, 3-4. 8-11**

Hermanos: Todos los que hemos sido incorporados a Cristo Jesús por medio del bautismo, hemos sido incorporados a su muerte. En efecto, por el bautismo fuimos sepultados con él en su muerte, para que, así como Cristo resucitó de entre los muertos por la gloria del Padre, así también nosotros llevemos una vida nueva.

Por lo tanto, si hemos muerto con Cristo, estamos seguros de que también viviremos con él; pues sabemos que Cristo, una vez resucitado de entre los muertos, ya nunca morirá. La muerte ya no tiene dominio sobre él, porque al morir, murió al pecado de una vez para siempre; y al resucitar, vive ahora para Dios. Lo mismo ustedes, considérense muertos al pecado y vivos para Dios en Cristo Jesús, Señor nuestro.

Lector: Palabra de Dios.

Todos: Te alabamos, Señor.

Aclamación antes del Evangelio 1 Pedro 2, 9**R. Aleluya, aleluya.**

Ustedes son linaje escogido, sacerdocio real, nación consagrada a Dios, para que proclamen las obras maravillosas de aquel que los llamó de las tinieblas a su luz admirable.

R. Aleluya.

Evangelio**Mateo 10, 37-42**

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus apóstoles: El que ama a su padre o a su madre más que a mí, no es digno de mí; el que ama a su hijo o a su hija más que a mí, no es digno de mí; y el que no toma su cruz y me sigue, no es digno de mí.

El que salve su vida la perderá y el que la pierda por mí, la salvará.

Quien los recibe a ustedes me recibe a mí; y quien me recibe a mí, recibe al que me ha enviado.

El que recibe a un profeta por ser profeta, recibirá recompensa de profeta; el que recibe a un justo por ser justo, recibirá recompensa de justo.

Quien diere, aunque no sea más que un vaso de agua fría a uno de estos pequeños, por ser discípulo mío, yo les aseguro que no perderá su recompensa”.

Palabra del Señor.

Todos aclaman: Gloria ti, Señor Jesús.

Plegaria Eucarística

S/. El Señor esté con ustedes.

R/. Y con tu espíritu.

S/. Levantemos el corazón.

R/. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

S/. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R/. Es justo y necesario.

Santo

Santo, Santo, Santo es el Señor, Dios del universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna en el cielo.

Bendito el que viene en nombre del Señor.

Hosanna en el cielo.

Comunión espiritual

Creo, Jesús mío,
que estáis realmente presente en el **Santísimo Sacramento del Altar**.

Os amo sobre todas las cosas
y deseo recibirlos en mi alma.

Pero como ahora no puedo recibirlos sacramentado,
venid a lo menos espiritualmente a mi corazón.

Y como si ya os hubiese recibido,
os abrazo y me uno del todo a Ti.

Señor, no permitas que jamás

Me aparte de Ti. Amén.

(San Alfonso María de Liguori)

Profesión de fe:

Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra. de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, **En las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan.** y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

Padre nuestro

**Padre nuestro, que estás en el cielo,
santificado sea tu nombre;
venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas,
como nosotros perdonamos
a los que nos ofenden;
no nos dejes caer en la tentación,
y líbranos del mal.**

Oración a San Miguel Arcángel

**San Miguel Arcángel,
defiéndenos en la batalla.
Sé nuestro amparo
contra las perversidad y asechanzas
del demonio.
Reprímale Dios, pedimos suplicantes,
y tu príncipe de la milicia celestial
arroja al infierno con el divino poder
a Satanás y a los otros espíritus malignos
que andan dispersos por el mundo
para la perdición de las almas.**

Amén.

WE ARE HERE TO SERVE

**The Most Reverend
Frank Joseph Caggiano
Bishop of Bridgeport**

CURRENT STAFF

Pastor/Rector:
Very Rev. Arthur Mollenhauer,
PhL, STB, JCL - Ext. 10
pastor@cparish.org

Parochial Vicar:
Rev. John Jairo Perez Ext.12
frperez@diobpt.org

Deacons:
Dn. Thomas Masaryk
dnmasaryk@diobpt.org
Dn. Martín Rodríguez
dnrodriguez@diobpt.org

Director of Music:
Dr. William Atwood Ext. 22
William.Atwood@diobpt.org

Bookkeeper:
Giglia Hernandez - Ext 20

Office Secretary:
Noemi Castro - Ext 16

Parish Trustees
Elba García
Ryan Moutinho

Finance Council Chair
Elba García

PARA UNIRSE A NUESTRA PARROQUIA

Si desea convertirse en miembro de nuestra parroquia, comuníquese con nuestra oficina parroquial.
También puede encontrar el formulario de registro parroquial en nuestro sitio web en:
<https://www.thecathedralparish.org/registracion>



TO JOIN OUR PARISH

If you would like to become a member of our parish, please contact our parish office. You can also find the parish registration form on our website at: www.thecathedralparish.org.

PARA LOS SACRAMENTOS

Por favor, póngase en contacto con nuestra oficina parroquial.
(203)368-6777 ext.16



FOR SACRAMENTS

Please contact our parish office.
(203)368-6777 ext.16

BAUTISMO

También puede encontrar el formulario de registro en nuestro sitio web en:
www.thecathedralparish.org/baptism

BAPTISM

You can also find the registration form on our website at: www.thecathedralparish.org/baptism

BODAS

Puede encontrar el formulario de registro en nuestro sitio web en:
www.thecathedralparish.org/marriage

WEDDINGS

You can find the registration form on our website at: www.thecathedralparish.org/marriage

PARA LOS ENFERMOS

Si usted o un miembro de su familia está gravemente enfermo y necesita el Sacramento de Unción, comuníquese con nuestra oficina parroquial. (203)368-6777 ext.16
office@thecathedralparish.org.



FOR THE INFIRM

If you or a family member is gravely ill and in need of the Sacrament of Anointing, please contact our parish office. (203)368-6777 ext.16
office@thecathedralparish.org.

MASS SCHEDULE

SUNDAY MASS / MISA DOMINICAL

Saturday/Sábado
4:00 pm St. Patrick (Vigil)

Sunday/Domingo
7:00 am St. Augustine
8:30 am St. Patrick
10:00 am St. Augustine
11:30 am St. Augustine (Español)
2:00pm St. Augustine (Vietnamese)
4:00 pm St. Patrick (Every 4th Sunday—
Igbo Community)

WEEKDAY MASS / MISA DIARIA

Monday to Friday/Lunes a Viernes
7:00 am St. Patrick
12:10 pm St. Augustine

Tuesday/Martes
7:00 pm St. Patrick (Español)

Friday/Viernes
7:00 pm St. Augustine (Vietnamese)

**ADORATION
EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO**

Monday to Friday / Lunes a Viernes
St. Augustine Cathedral
11:00 am- 12:00 pm



HOLY HOUR / HORA SANTA

Every First Friday of the Month
Primer Viernes del mes.
St. Augustine Cathedral
11:00 am—12:00 pm

FEDERAL HOLIDAYS: 12:10 pm St Augustine—NO Mass at St Patrick

Confessions/confesiones

Monday to Friday / Lunes a Viernes
11:15 am- 11:50 am - St. Augustine

Tuesday / Martes
6:15 pm- 6:50 pm - con Hora Santa - St. Patrick

Saturday/Sábado
2:30 pm - 3:15 pm
St. Patrick (Bilingual)

PASTOR'S CORNER

Dear Friends,

On this Thirteenth Sunday in Ordinary Time, the Word of God invites us to reflect on the meaning of discipleship and the generosity of a heart that is open to God. In the Gospel, Jesus speaks clearly and challenges us with these words: ***"Whoever does not take up his cross and follow after me is not worthy of me"*** (Matthew 10:38). Following Christ requires trust, sacrifice, and a willingness to place Him at the center of our lives. The woman of Shunem in the First Reading welcomed the prophet Elisha with hospitality and faith, and through her generosity she received abundant blessings from God. Her example reminds us that when we open our hearts to the Lord and His work, He never fails to bless us beyond our expectations.

Saint Paul, in his letter to the Romans, reminds us that through Baptism we have been united with Christ in His death and resurrection so that ***"we too might live in newness of life."*** As Christians, we are called not merely to believe in Christ but to live as His disciples each day. This means choosing love over selfishness, forgiveness over resentment, and service over indifference. Our faith becomes visible when we allow the grace of Christ to transform our thoughts, our words, and our actions.

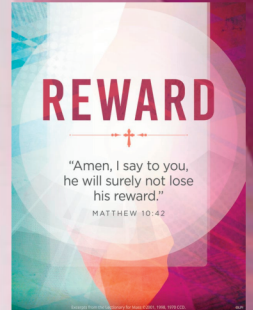
The Gospel concludes with a beautiful promise: even the smallest act of kindness offered in the name of Christ will not go unnoticed. A simple gesture, ***"a cup of cold water,"*** given with love, has great value in the eyes of God. Let us continue to build a parish community marked by hospitality, generosity, and compassion. May the Lord help us to recognize His presence in one another and give us the courage to follow Him faithfully, carrying our cross with hope and confidence in His everlasting goodness.

With gratitude and prayers,

Very Rev. Arthur Mollenhauer, PhL, STB, JCL

Tel: 203 368 6777 x10

Email: pastor@cparish.org



ESQUINA DEL PASTOR

Queridos amigos,

En este Decimotercer Domingo del Tiempo Ordinario, la Palabra de Dios nos invita a reflexionar sobre el significado del discipulado y la generosidad de un corazón abierto a Dios. En el Evangelio, Jesús nos desafía con estas palabras: ***«El que no toma su cruz y me sigue, no es digno de mí»*** (Mateo 10, 38). Seguir a Cristo requiere confianza, sacrificio y la disposición de ponerlo en el centro de nuestra vida. La mujer de Sunem, en la Primera Lectura, recibió al profeta Eliseo con hospitalidad y fe, y por su generosidad recibió abundantes bendiciones de Dios. Su ejemplo nos recuerda que cuando abrimos nuestro corazón al Señor y a su obra, Él nunca deja de bendecirnos más allá de nuestras expectativas.

San Pablo, en su carta a los Romanos, nos recuerda que por el Bautismo hemos sido unidos a Cristo en su muerte y resurrección para que ***«vivamos una vida nueva»***. Como cristianos, estamos llamados no solamente a creer en Cristo, sino a vivir cada día como sus discípulos. Esto significa elegir el amor en lugar del egoísmo, el perdón en lugar del resentimiento y el servicio en lugar de la indiferencia. Nuestra fe se hace visible cuando permitimos que la gracia de Cristo transforme nuestros pensamientos, nuestras palabras y nuestras acciones.

El Evangelio concluye con una hermosa promesa: incluso el acto más sencillo de bondad realizado en nombre de Cristo no quedará sin recompensa. Un simple gesto, ***«un vaso de agua fresca»***, ofrecido con amor, tiene un gran valor ante los ojos de Dios. Continuemos construyendo una comunidad parroquial marcada por la hospitalidad, la generosidad y la compasión. Que el Señor nos ayude a reconocer su presencia en los demás y nos conceda la valentía de seguirlo fielmente, llevando nuestra cruz con esperanza y confianza en su infinita bondad.

Con gratitud y oraciones,

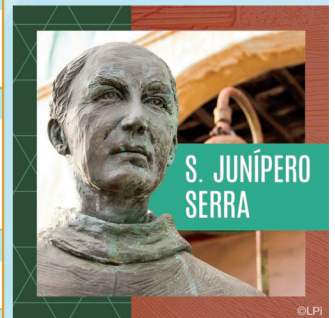
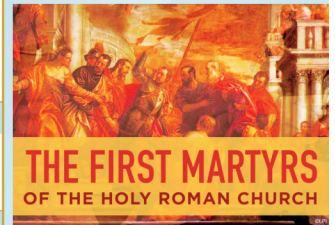
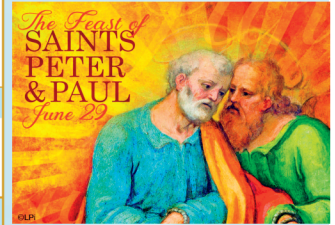
Reverendísimo Arthur Mollenhauer, PhL, STB, JCL

Tel: 203 368 6777 x10



MASS INTENTIONS

Saturday	Saint Cyril of Alejandria, Bishop and Doctor of the Church			Celebrant
27	St. Patrick	4:00 PM	L Donna Capozzi	Fr. J. Perez
Sunday	THIRTEENTH			
28	St. Augustine	7:00 AM	Available	Fr. Doan
	St. Patrick	8:30 AM	† Christopher Januska	Fr. Arthur
	St. Augustine	10:00 AM	L Abelardo Orjuela	Fr. J. Perez
	St. Augustine	11:30 AM	† Natividad Orjuela, Berta Rivera, Rafael D. Quiñones Molina, Damian Ortiz	Fr. J. Perez
	St. Augustine	2:00 PM	Available	Fr. Doan
Monday	SAINTS PETER AND PAUL, APOSTLES			
29	St. Patrick	7:00 AM	† Gladys Sanches	Fr. J. Perez
	St. Augustine	12:10 PM	Rodriguez & Lancheros families	Fr. J. Perez
Tuesday	The first Martyrs of the Holy Roman Church			
30	St. Patrick	7:00 AM	L Wanda Ortiz	Fr. Doan
	St. Augustine	12:10 PM	Available	Fr. Arthur
	St. Patrick	7:00 PM	† Rubi Nieves, Porfirio & Juan Carlos Beato	Fr. J. Perez
Wednesday	Saint Junipero Serra, Priest			
1	St. Patrick	7:00 AM	Available	Fr. J. Perez
	St. Augustine	12:10 PM	Available	Fr. Doan
Thursday	WEEKDAY			
2	St. Patrick	7:00 AM	† Annette & Joseph O'Neill	Fr. J. Perez
	St. Augustine	12:10 PM	† Phaolo Van	Fr. Arthur
Friday	Saint Thomas, Apostle			
3	St. Patrick	7:00 AM	Available	Fr. Arthur
	St. Augustine	12:10 PM	† Paul Van	Fr. Arthur
	St. Augustine	7:00 PM	Available	Fr. Doan
Saturday	INDEPENDENCE DAY			
4	St. Patrick	4:00 PM	† Umberto & Liberata Posca	Fr. Arthur
Sunday	FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME			
5	St. Augustine	7:00 AM	Available	Fr. J. Perez
	St. Patrick	8:30 AM	† Arthur J. Cormier	Fr. Arthur
	St. Augustine	10:00 AM	For God's blessing on our nation	Fr. J. Perez
	St. Augustine	11:30 AM	Available	Fr. Arthur
	St. Augustine	2:00 PM	Available	Fr. Doan



Blessed is the nation whose God is the LORD.

PSALM 33:12

FELIZ DÍA DE LA INDEPENDENCIA

HAPPY INDEPENDENCE DAY

Bless our *nation*.

Dios bendiga a nuestra *nación*.

"Trust God's path and bloom in His grace."

PARISH ANNOUNCEMENTS



Bretton

Christ Caruso

Adelino Francisco Gomez

Rosalva Jimenez

Giglia Denisse Padilla

Lucy Rodriguez

PRAYER FOR OUR SICK

"Heavenly Father,
We lift up to you all who are suffering from illness and pain.
Bring your healing touch upon them, Lord. Comfort their hearts, strengthen their bodies,
and restore them to health according to your will.
Surround them with your love and peace,
and grant wisdom to those who care for them.
In Jesus' name, Amen.

ORACIÓN POR NUESTROS ENFERMOS

"Padre Celestial,
Le presentamos a todos los que están sufriendo enfermedad y dolor.
Trae tu toque sanador sobre ellos, Señor. Consuela sus corazones, fortalece sus cuerpos y restáuralos a la
salud según tu voluntad. Rodéalos con tu amor y paz, y concede
sabiduría a aquellos que los cuidan.
En el nombre de Jesús, Amén.

If you or a family member is sick, hospitalized or in need of the prayer, please contact our parish office.
(203)368-6777 ext.16 or office@thecathedralparish.org.

Si usted o un miembro de su familia está enfermo, hospitalizado o necesita la oración, comuníquese con
nuestra oficina parroquial. (203)368-6777 ext.16 o office@thecathedralparish.org.



Congratulations TO DEACON MARTIN

Congratulations to **Martin Rodriguez** for his Ordination to the Diaconate.

Bishop Caggiano has appointed him to serve at the Cathedral Parish.

We will have an official 'welcoming' of Deacon Martin soon. **Stay tuned.**

The Cathedral Parish welcomes him with open arms and prays that his ministry will be fruitful.

Felicidades al DIÁCONO MARTÍN

Felicitaciones a **Martin Rodriguez** por su Ordenación al Diaconado.

El Obispo Caggiano lo ha designado para servir en la Parroquia de la Catedral.

Pronto tendremos una bienvenida oficial para el Diácono Martin. **Manténganse atentos.**

La Parroquia de la Catedral lo acoge con los brazos abiertos y ora para que su ministerio sea fructífero.

We pray for you. | Rezamos por usted.

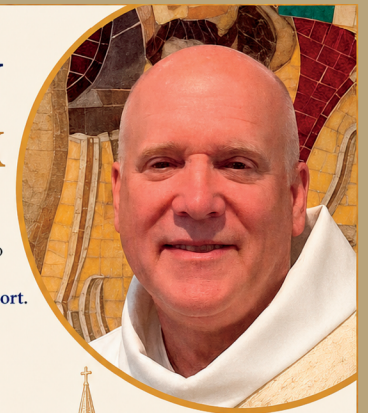
TRANSFER OF DEACON TOM MASARYK

With the new appointment of Deacon Rodriguez, Bishop Caggiano has reassigned Deacon Masaryk to serve at **St. Andrew Parish, Bridgeport.**

Deacon Tom will begin his new ministry on **August 1.**

We will have a 'Goodbye' reception for Deacon Tom in the near future.

We thank Deacon Tom for his wonderful ministry at The Cathedral Parish and wish him all the best in his new assignment.



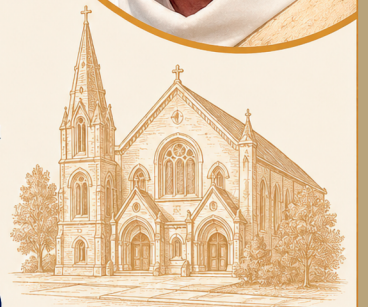
TRASLADO DEL DIÁCONO TOM MASARYK

Con el nuevo nombramiento del Diácono Rodriguez, el Obispo Caggiano ha reasignado al Diácono Masaryk para servir en la **Parroquia de San Andrés, Bridgeport.**

El Diácono Tom comenzará su nuevo ministerio el **1 de agosto.**

Tendremos una recepción de 'despedida' para el Diácono Tom en un futuro cercano.

Agradecemos al Diácono Tom por su maravilloso ministerio en la Parroquia de la Catedral y le deseamos todo lo mejor en su nueva asignación.



Thank you, Deacon Tom!
We wish you all the best in your new ministry.

¡Gracias, Diácono Tom!
Le deseamos todo lo mejor en su nuevo ministerio.

GIVING BACK TO GOD



Parish Collection:		14 Jun 2026
Sunday Offertory		\$7,401.00
Online Giving		\$1,289.00
TOTAL	\$0.00	\$8,690.00

We deeply appreciate all who are using our Online Giving platform. Your generous and consistent support helps keep our parish thriving. Please use this QR code to make your weekly offertory contribution.

Chúng tôi chân thành cảm ơn tất cả những ai đang sử dụng nền tảng Đóng góp Trực tuyến của chúng tôi. Sự hỗ trợ rộng rãi và liên tục của bạn giúp cho giáo xứ của chúng ta phát triển. Xin vui lòng sử dụng mã QR này để thực hiện đóng góp tuần của bạn.

Agradecemos profundamente a todos los que están utilizando nuestra plataforma de Donaciones en Línea. Su apoyo generoso y constante ayuda a mantener nuestra parroquia en pleno funcionamiento. Por favor, utilice este código QR para hacer su contribución semanal.

Thank You! Cảm ơn ¡Gracias!



The Cathedral Parish	
2026 Bishop's Appeal as of	
Bishop's	\$48,500
Total Pledged:	\$26,325 (54%)
Donors to	80 Donors



To make a gift, or for more information, please visit us at 2026BishopsAppeal.org, call (203) 416-1470 or scan with your phone.



APoyar la Campaña del Obispo NOS UNE COMO UNO EN CRISTO!

La Campaña del Obispo nos invita a vivir "The One", nuestra visión diocesana de renovación espiritual y pastoral. Unidos como Uno en Cristo, apoyamos ministerios que acompañan a otros en la fe, reflejan la verdad, la belleza y la bondad, y sirven a quienes más lo necesitan en todo el Condado de Fairfield.

- SU GENEROSIDAD AYUDA A LA DIÓCESIS A:**
- Formar** sacerdotes, diáconos y laicos para predicar, liderar y evangelizar con mayor eficacia
 - Proporcionar **asistencia para la matrícula**, en colaboración con Foundations in Education, a familias que buscan una educación católica
 - Proveer **formación en la fe** para todas nuestras comunidades diocesanas
 - Ofrecer **atención pastoral** a quienes están aislados, de duelo o enfermos
 - Ayudar a **personas y familias en crisis** a través de Caridades Católicas y otros programas de alcance comunitario
 - Su contribución es un signo vivo de nuestra unidad y fortalece la misión de la Iglesia. Las donaciones pueden realizarse mediante los materiales de compromiso de su parroquia o en línea.
 - Mientras continuamos nuestro caminar en la vida, avancemos como Uno en Cristo, acompañándonos unos a otros y especialmente a quienes más lo necesitan. Tengan la seguridad de nuestras oraciones por ustedes y sus seres queridos.

- SUPPORTING THE BISHOP'S APPEAL UNITES US AS ONE IN CHRIST!**
- The Bishop's Appeal invites us to live out "The One," our diocesan vision of spiritual and pastoral renewal. United as One in Christ, we support ministries that accompany others in faith, reflect truth, beauty and goodness, and serve those in need throughout Fairfield County.
- YOUR GENEROSITY HELPS THE DIOCESE TO:**
- Form** priests, deacons, and laity to preach, lead, and evangelize more effectively
 - Provide **tuition assistance** in partnership with Foundations in Education for families seeking a Catholic education
 - Provide **faith formation** for all our diocesan communities
 - Offer **pastoral care** to the isolated, grieving, or ill
 - Assist **individuals and families in crisis** through Catholic Charities and other outreach programs
 - Your contribution is a living sign of our unity and strengthens the mission of the Church. Gifts may be made using your parish's pledge materials or online.
 - As we continue our journey in life, may we walk **One in Christ**, accompanying one another and those most in need. Be assured of our prayers for you and your loved ones.

¡HAGA SU DONACIÓN HOY! MAKE A GIFT TODAY!
2026BISHOPSAPPEAL.ORG

VIETNAMESE ANNOUNCEMENTS



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Chúa Nhật XIII- TNA: 06/28/26



PHỤNG VỤ TRONG TUẦN



THÁNH LỄ:

Chúa Nhật: 2:00 pm
Thứ Sáu: 7:00 pm
Thứ Bảy: 7:00 am (*Chapel*)



CHẦU THÁNH THỂ:

Thứ Sáu: 6:30 pm
Thứ Bảy: 7:00 pm (*Chapel*)



GIẢI TỘI:

6:00-6:25 pm : Thứ Sáu,
11:10-11:50 am: Thứ Hai và Tư,
hoặc có hẹn.



Ý CẦU NGUYỆN

Tạ ơn, bình an

--Maria Nguyen T Kim Lan, Giuse
Nguyen Ngoc Lý, Giuse Phạm Quang
Thiên, Maria Vũ Thị Nhật, Giuse
Trần Thân

*Các linh hồn: tiền nhân, thân nhân,
ân nhân, và các linh hồn khác.*

PHỤNG VỤ THỜI GIAN TỐI



- Thứ Tư 6/24/26
*Mừng lễ Sinh Nhật Thánh Gioan Tẩy
Già - lễ trọng*
- Chúa Nhật 6/28/26
*Lễ Thánh Phê-ro & Thánh Phao-Lô
Tông Đồ, lễ trọng*

SINH HOẠT HÀNG TUẦN



Việt Ngữ: 10:00 am -11:30 am (nghỉ)



Thiếu Nhi TT: 12:15-1:20pm



Chúa Nhật 4: Cursillo sinh hoạt



Trong Tuần: Thứ Hai - Thứ Năm
Chuỗi Mân Côi online: 8:00 pm

SINH HOẠT THỜI GIAN TỐI

* HỘI CHỢ ĐÊM GX



Thứ Bảy 7/11/26, tại St. Patrick, lúc
5:00 pm, với những món ăn và nước
uống truyền thống; ngoài ra, có sự
phục vụ của Ban nhạc Love Vibes

* THIẾU NHI CAMPING



- Thời gian: từ ngày 14 tháng 8 đến
ngày 16 tháng 8 năm 2026
Địa điểm: Kettletown State Park
1400 Georges Hill Rd, Southbury,
CT 06488

* HỘI NGỘ MÙA THU LẦN THỨ 10



- Địa điểm: Koble gym, 399
Washington Ave, Bridgeport CT
06604
- Thời gian: Thứ Bảy 26/9/26 từ
6:00pm -11:00pm

*Xin kính mời quý vị ủng hộ chương
trình gây quỹ hàng năm của GX*



399 Washington Ave
Bridgeport, CT 06604



(203) 123-4567
www.cttdvn.org



Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo
Việt Nam - Bridgeport, CT

PARISH ANNOUNCEMENTS



13 PRIZES TOTALING \$40,000 | 13 PREMIOS QUE SUMAN | 13 GIẢI THƯỞNG TỔNG CỘNG

ENGLISH	ESPAÑOL	TIẾNG VIỆT
1 x \$20,000 American Express Gift Card	1 x \$20,000 Tarjeta de Regalo American Express	1 x \$20,000 Thẻ Quà Tặng American Express
1 x \$6,000 American Express Gift Card	1 x \$6,000 Tarjeta de Regalo American Express	1 x \$6,000 Thẻ Quà Tặng American Express
1 x \$4,000 American Express Gift Card	1 x \$4,000 Tarjeta de Regalo American Express	1 x \$4,000 Thẻ Quà Tặng American Express
10 x \$1,000 American Express Gift Card	10 x \$1,000 Tarjeta de Regalo American Express	10 x \$1,000 Thẻ Quà Tặng American Express

- Prizes not redeemable for cash or alcohol
 - Presence of winner not required, no purchase necessary
 - Your physical ticket(s) will be printed upon completion
 - The entry half of the ticket(s) will be placed into the raffle drum
 - The holder half of the ticket(s) will be kept on file with CPI and can be mailed upon request
 - Void where prohibited
- [See All Rules](#)

- Los premios no son canjeables por efectivo ni alcohol
 - No es necesaria la presencia del ganador, ni la compra
 - Sus boletos físicos se imprimirán al completar su compra
 - La mitad de entrada del (de los) boleto(s) se colocará en el tambor de la rifa
 - La mitad del portador del (de los) boleto(s) se conservará en el archivo de CPI y puede enviarse por correo si lo solicita
 - Nulo donde esté prohibido
- [Consulte todas las reglas](#)

- Giải thưởng không thể đổi thành tiền mặt hoặc rượu
 - Không cần có mặt người trúng giải, không cần mua vé
 - Vé vật lý của quý vị sẽ được in sau khi hoàn tất
 - Nửa vé tham gia sẽ được bỏ vào thùng quay số
 - Nửa vé giữ sẽ được lưu tại CPI và có thể gửi qua đường bưu điện theo yêu cầu
 - Vô hiệu ở những nơi bị cấm
- [Xem tất cả các quy định](#)

DRAWING @



08/15/2026



11:00 PM

SUPPORT OUR PARISH!

¡APOYA A NUESTRA PARROQUIA!

HÃY ỦNG HỘ GIÁO XỨ!

PARISH ANNOUNCEMENTS

ÚNETE A LA COMUNIDAD DE FE Y SERVICIO

CABALLEROS DE SAN JOSÉ



JUEVES 7 P.M.

SALÓN PARROQUIAL
IGLESIA DE SAN PATRICIO

FE - UNIDAD SERVICIO
HOMBRES QUE CONSTRUYEN UNA MEJOR COMUNIDAD

¡ÚNETE A NOSOTROS!

“
Todos son bienvenidos a participar
Juntos, como verdaderos discípulos de Cristo, podemos marcar la diferencia.”

 FORTALECE TU FE
 CONSTRUYE HERMANOS
 SIRVE A TU COMUNIDAD

HOMBRES DE FE. HOMBRES DE ACCIÓN. HOMBRES DE SAN JOSÉ.

REGISTRACIONES PARA CATEQUESIS DE LA PARROQUIA LA CATEDRAL

PARA NIÑOS

2026-2027



REGISTRACIONES JUNIO, JULIO Y AGOSTO



TODOS LOS LUNES EN LA OFICINA 10:30 AM - 4:00 PM



TRAER FORMA DE REGISTRACIÓN Y COPIA DE:

- CERTIFICADO DE NACIMIENTO
- CERTIFICADO DE BAUTISMO
- CERTIFICADO DE PRIMERA COMUNIÓN*

*Según el sacramento que se vaya a recibir



PARA PRIMERA COMUNIÓN Y/O CONFIRMACIÓN



\$150

POR UN NIÑO

\$75

POR CADA HERMANO(A) ADICIONAL

Las registraciones serán una por cada niño.



REGISTRACIONES PARA CATEQUESIS DE ADULTOS 2026-2027



TODOS LOS LUNES JUNIO, JULIO Y AGOSTO 10:30 AM - 4:00 PM



PRESENTAR FORMA DE REGISTRACIÓN Y DOCUMENTOS SEGÚN EL CASO



CERTIFICADOS DE BAUTISMO Y/O PRIMERA COMUNIÓN



\$150

DONATIVO



ADULTS REGISTRATIONS FOR CATECHESIS 2026-2027



EVERY MONDAY JUNE, JULY & AUGUST 10:30 AM - 4:00 PM



PRESENT THE REGISTRATION FORM AND DOCUMENTS ACCORDING TO EACH CASE



CERTIFICATES OF BAPTISM, AND/OR FIRST COMMUNION



\$150

TUITION



CATECHESIS REGISTRATIONS FOR THE CATHEDRAL PARISH

FOR CHILDREN

2026-2027



REGISTRATIONS JUNE, JULY & AUGUST



EVERY MONDAY AT OFFICE 10:30 AM - 4:00 PM



BRING THE REGISTRATION FORM AND A COPY OF:

- BIRTH CERTIFICATE
- BAPTISM CERTIFICATE
- FIRST COMMUNION CERTIFICATE*

*According to the sacrament to be received



FOR FIRST COMMUNION AND/OR CONFIRMATION



\$150

FOR ONE CHILD

\$75

FOR EACH ADDITIONAL BROTHER/SISTER

One registration form per child.

Formamos en la fe, caminamos con Jesús



Forming in faith, walking with Jesús

Travel with THE CATHEDRAL PARISH

6 DAYS 5 NIGHTS 2026



NIAGARA FALLS & TORONTO

NIAGARA FALLS, ONTARIO

Including a Day in Toronto!

HORNBLOWER "MAID OF THE MIST" BOAT RIDE!

TORONTO HARBOR CRUISE!

 OVERNIGHT LODGING IN NIAGARA FALLS, CANADA
 3 BREAKFASTS & 3 FULL COURSE DINNERS INCLUDED
 VISIT THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF THE MARTYRS
 LUXURY MOTORCOACH TRANSPORTATION

★ Faith • Fellowship • Fun • Adventure ★

RESERVE YOUR SPOT TODAY!

(203) 522-7696

VALID PASSPORT REQUIRED WHEN TRAVELING INTO CANADA



SAINT AUGUSTINE SANCTUARY LAMP

BURNS IN THE SPECIAL INTENTION OF:

Mental health and spiritual of my sons

LA LÁMPARA DEL SANTUARIO DE SAN AGUSTÍN

ARDE POR LA INTENCIÓN ESPECIAL DE:

La salud mental y espiritual de mis hijos

REQUESTED BY / INTENCIÓN DE:

Niurka Moronta

Sus intenciones serán recordadas en la Santa Misa durante la semana.
Your intentions will be remembered in the Holy Mass during the week.

ABRIOLA PARKVIEW
FUNERAL HOME
James Abriola - Director
203-373-1013
419 White Plains Road • Trumbull, CT
www.abriola.com

STEVE BASSO
PLUMBING * HEATING * A/C
INFO@BASSOPHAC.COM
203-335-0224
BASSOPHAC.COM

KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL 16
Meets at St. Margaret's Shrine
For information on becoming a Knight, call: 203-514-1728

Zayas Law
HARTFORD PERSONAL INJURY ATTORNEYS
RICHARD L. ZAYAS
Attorney At Law
Phone: 475-282-4300
E-mail: rlz@zayaslaw.com
305 Boston Ave • Stratford • CT
On the Stratford/Bridgeport Line

LESKO FUNERAL HOME
(203) 256-8988 • LeskoFuneralHome.com
LARSON FUNERAL HOME
(203) 335-2342 • LarsonFH.com
PARENTE FUNERAL HOME
(203) 579-1494 • ParenteFuneralHome.com
1209 Post Road, Fairfield, CT 06824

Support Our Advertisers!

Never miss our bulletin!
Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.
Scan to subscribe on parishesonline.com



Little space. Big impact.
Advertise here
Call 800-950-9952

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™ As Low As **\$19⁹⁵** /mo.
✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW 800.808.9294 *md-medalert.com



Advertise in Our Church Bulletin!
Contact Angela Haschka
ahaschka@4LPi.com
(800) 950-9952 x6106



GHIDEX MUZIK ENTERTAINMENT
DJ & MC SERVICES
Weddings, birthdays, & other occasions
IG: @sibrownnn
203-502-3985

catholicmatch®
Connecticut

CatholicMatch.com/CT

Does your organization need a newsletter?
We'll cover the printing costs!
Learn more at picommunities.com



Blank advertisement space.

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets | 833-287-3502



RESULTS YOU CAN TRUST
LAW OFFICES OF JAMES A. WELCOME
IMMIGRATION
CAR ACCIDENTS
CRIMINAL ARRESTS
(203) 753-7300 | welcomelawfirm.com
INMIGRACIÓN, ACCIDENTES DE AUTO Y ARRESTOS PENALES.
¡HABLAMOS ESPAÑOL! | ¡FALAMOS PORTUGUÊS

JAMES A. WELCOME
LEAD ATTORNEY

OFFICES IN:
WATERBURY • HARTFORD • BRIDGEPORT • NEW HAVEN • NORWALK • DANBURY



ABOGADO PHILIP "FELIPE" BERNS
Accidentes de Auto
Accidentes de Trabajo
Inmigración
Llama ahora para una consulta GRATIS
203-324-2133
WhatsApp 203-564-0205 (texts & photos only)
Attorney Philip Berns
440 Bedford St., Stamford CT

